



**Сплит-системы JAX серии ACE.
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.**

ACE-07HE
ACE-09HE
ACE-12HE

СОДЕРЖАНИЕ

Указания по безопасности	3
Описание кондиционера	5
Пульт Дистанционного Управления	8
Чистка и уход	11
Возможные неполадки и их устранение	12
Технические характеристики	14

• РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ или

В этом режиме внутренний блок кондиционера работает как вентилятор.

Нажимая кнопку MANUAL SWING или SWING, выберите нужное направление потока воздуха вверх/вниз.

Нажимая кнопку FAN SPEED, выберите необходимую скорость вентилятора внутреннего блока.

• РЕЖИМ ОБОГРЕВА (только для кондиционеров типа «тепловой насос») или

Нажимая кнопку MANUAL SWING или SWING, выберите нужное направление потока воздуха.

Нажимая кнопку FAN SPEED, выберите необходимую скорость вентилятора внутреннего блока.

Нажимая кнопку TEMPERATURE ADJUSTMENT, задайте значение комнатной температуры.

• НОЧНОЙ РЕЖИМ РАБОТЫ или

Охлаждение воздуха в ночном режиме работы

А. Вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.

В. Через час работы установленная температура автоматически повышается на 1°C, через 1 час работы установленная температура автоматически повышается еще на 1°C. Эта температура и будет окончательной для работы кондиционера.

Обогрев воздуха в ночном режиме работы

А. Вентилятор внутреннего блока вращается с низкой скоростью.

В. Через час работы установленная температура автоматически снижается на 2°C, через 1 час работы установленная температура автоматически снижается еще на 2°C. Эта температура и будет окончательной для работы кондиционера.

• РЕЖИМ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ОБОГРЕВА ВОЗДУХА или
(для кондиционеров с дополнительным электрообогревом)

Нажмите кнопку ELECTRICAL-HEAT, чтобы включить электрический обогрев, повторно нажмите эту кнопку, чтобы выключить электрический нагреватель.

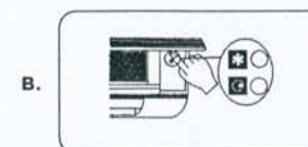
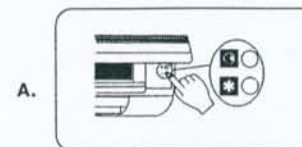
Другие функции кондиционера такие же, как и в режиме обогрева воздуха.

• РЕЖИМ СЛАБЫХ КОЛЕБАНИЙ

Нажатие кнопки LIGHT-WAVE включает или выключает режим слабых колебаний. Нажатие кнопки переводит кондиционер в режим слабых колебаний, при этом на дисплее внутреннего блока загорается символ режима слабых колебаний.

3. РУЧНОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

В случаях выхода из строя батарей питания или инфракрасного дистанционного пульта управления (ПДУ) пользуйтесь ручным выключателем ().



 ○ Выключатель теста

 ○ Ручной выключатель

• Для кондиционеров типа «холод»

При многократном нажатии ручного выключателя режим работы кондиционера будет меняться в следующей последовательности: Охлаждение → Стоп

• Кондиционер типа «тепло-холод» (тепловой насос)

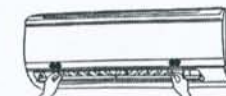
При многократном нажатии ручного выключателя режим работы кондиционера будет меняться в следующей последовательности: Охлаждение → Обогрев → Стоп

В приведенной ниже таблице указаны условия (заданная температура, скорость вентилятора, работа жалюзи), при которых кондиционер работает в случае использования ручного выключателя.

Режим	Установленная температура	Скорость вентилятора	Жалюзи
Охлаждение	24 °C	Высокая	Автоматический режим «SWING»
Обогрев	24 °C	Высокая	Автоматический режим «SWING»

4. ГОРИЗОНТАЛЬНЫЕ ЖАЛЮЗИ

Направление потока вправо/влево регулируется вручную. Будьте внимательны и не регулируйте положение жалюзи в процессе работы кондиционера. Вращающийся с большой скоростью вентилятор может повредить пальцы.



Модель		ACE-07HE	ACE-09HE	ACE-12HE
Электропитание		220-240 В, 50 Гц		
Номинальная производительность по холоду		7000	9000	12 000
Номинальная производительность по обогреву		7200	9400	12 600
Номинальная потребляемая мощность	Охлаждение	640	930	1200
	Обогрев	615	880	1190
	Электрический обогрев	-	-	-
Номинальный потребляемый ток (А)	Охлаждение	3.17	4.3	5.3
	Обогрев	3.0	4.1	5.3
	Электрический обогрев	-	-	-
Производительность по воздуху (м³/ч)		400	430	450
Влагоудаление (л/ч)		1.0	1.2	1.6
Класс водонепроницаемости		IP20 (Внутренний блок) IP24 (Наружный блок)		
Класс защиты		I		
Климатический тип		T1		
Количество заправляемого хладагента (R22) (г)		700	720	870
Уровень шума (дБ(А))	Внутренний блок	35	39	40
	Наружный блок	49	49	51
Вес нетто (кг)	Внутренний блок	10	10	10
	Наружный блок	26	26	33
Размеры В x Ш x Г (мм)	Внутренний блок	290x800x196	290x800x196	290x800x196
	Наружный блок	500x665x295	500x665x295	552x835x310

Примечание

1. Указанный уровень шума измерен в лаборатории, прежде чем изделие было отправлено потребителю.

2. Номинальная производительность по охлаждению и обогреву приведена для следующих условий:

Охлаждение	Внутренний блок	27°C (СТ)	19°C (МТ)	Наружный блок	35°C (СТ)	24°C (МТ)
Обогрев	Внутренний блок	20°C (СТ)	15°C (МТ)	Наружный блок	7°C (СТ)	6°C (МТ)

3. Поскольку продукция постоянно совершенствуется, производитель оставляет за собой право не уведомлять об изменениях эксплуатационных характеристик. Достоверность информации, приводимой в Руководстве, обеспечена редактированием возможных опечаток и ошибок.

4. Диапазон рабочих температур:

	Максимальное охлаждение	Минимальное охлаждение	Максимальный обогрев	Минимальный обогрев
Температура внутреннего воздуха СТ/МТ (°C)	32/33	21/15	27/-	20/-
Температура наружного воздуха СТ/МТ (°C)	43/26	21/15	24/18	-5/-6

СТ – температура по сухому термометру

МТ – температура по «мокрому» термометру

5. Схемы электрических соединений внутреннего/наружного блока поставляются вместе с внутренним/наружным блоком, соответственно.

6. При повреждении силовой кабель необходимо заменить на новый (заводского производства). Замену должен производить квалифицированный электрик из Службы сервиса с соблюдением соответствующих правил электро-безопасности.

Перед эксплуатацией кондиционера внимательно и полностью прочитайте данное руководство.

Руководство содержит важные указания по безопасному обращению с кондиционером и последствия, которые могут возникнуть при несоблюдении данных указаний.

Некоторые рисунки, приведенные в руководстве, представлены только с целью наглядности. Например, для некоторых моделей производительностью более 4600 Вт (17 000 Б.Т.Е.) силовые кабели не имеют розеток! Поэтому сопоставляйте инструкции с реальным оборудованием.



Абсолютно недопустимо



Должно быть сделано



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Кондиционер должен быть надежно заземлен. Плохое заземление может стать причиной поражения электрическим током. Заземление нельзя соединять с газовыми и водяными трубами, громоотводами и телефонными кабелями. После заземления должна быть проведена проверка на утечку тока на землю.



В процессе работы не вытаскивайте кабель электропитания из розетки. Это может стать причиной пожара. Перед отсоединением кабеля от сети выключите электропитание блока, а затем выньте вилку из розетки электросети.



Для подключения кондиционера к электросети не используйте переходники с несколькими розетками.



Старайтесь не повредить кабель электропитания и не делайте никаких промежуточных соединений. Падение тяжелых предметов, высокая температура или промежуточные соединения могут стать причиной поражения людей электрическим током или пожара.



Не находитесь длительное время под холодной струей воздуха, выходящей из кондиционера. Это может привести к ухудшению самочувствия и стать причиной болезни.



Полностью обесточьте кондиционер, если Вы не собираетесь в ближайшее время им пользоваться. Для этого выньте вилку кабеля питания из розетки электросети или выключите рубильник электропитания. (Если кондиционер будет находиться под напряжением, скопившаяся пыль может загореться).



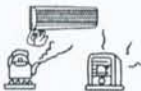
Для исключения поражения электрическим током необходимо установить защитный выключатель.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



Протирайте внутренний блок сухой и мягкой тряпкой. Не применяйте для чистки следующие средства: химические растворители, средства от насекомых, абразивные вещества, летучие легковоспламеняющиеся средства и др., которые могут повредить внешние поверхности внутреннего блока.



Не направляйте прямой поток воздуха на нагревательные приборы с открытым пламенем. Это может стать причиной неполного сгорания топлива.



Закрывайте двери и окна (предпочтительно использовать шторы) во время длительной работы кондиционера. Если необходимо проветрить помещение, то открывайте окна на непродолжительное время, чтобы обеспечить приток свежего воздуха.



Немедленно выключите кондиционер и рубильник электропитания в случаях возникновения неполадок (таких, например, как появление дыма или тумана).



Не устанавливайте кондиционер в местах, в которых возможна утечка горючего газа. При коротком замыкании в цепях кондиционера возможно возгорание или взрыв газа.



Не применяйте кондиционер в целях, не предусмотренных его использованием. Не охлаждайте электрооное оборудование, продукты питания, произведения искусства и т.д., которые требуют определенных температурных и влажностных условий хранения. Поскольку кондиционер не предназначен для этих целей, то эти действия могут повлиять на их состояние.



При работающем кондиционере и высокой влажности наружного воздуха (более 80%) не открывайте на длительное время окна и двери. Иначе возможна конденсация влаги на наружной поверхности внутреннего блока, которая будет капать на пол.



Запрещается просовывать между решетками забора и отвода воздуха пальцы или посторонние предметы. Так как вентилятор вращается с большой скоростью, это может привести к травмам и повреждению вентилятора.

Кондиционер воздуха должен устанавливаться в соответствии с действующими правилами электробезопасности. Кондиционер воздуха не должен устанавливаться в прачечных. Внутренний блок кондиционера воздуха должен устанавливаться не ниже 2,3 м над уровнем пола. Кондиционер должен устанавливаться так, чтобы розетка электропитания была доступна. Электропитание сплит-систем производительностью более 4600 Вт (17 000 Б.Т.Е.) должно осуществляться с помощью соединительных устройств, имеющих расстояние между контактами не менее 3-х мм и в соответствии с действующими правилами электроустановок.

Неисправность

Причина

Остановка внутреннего блока в режиме обогрева воздуха.



■ Идет процесс размораживания теплообменника наружного блока, который длится 10 минут. (Теплообменник обмерзает, если температура наружного воздуха становится низкой, а влажность – высокой). Работа в режиме обогрева внутреннего воздуха возобновляется через 10 минут.

Слышны скрипящие звуки.



■ Причиной скрипящих звуков могут быть температурные деформации передней решетки из-за изменения температуры.

Слышны звуки текущей воды.



■ Этот звук возникает при движении хладагента по внутренним трубкам блока, при стекании сконденсировавшейся воды с поверхности трубок теплообменника внутреннего блока, при образовании льда на поверхности теплообменника.

Внутренний блок издает щелчки или звуки, напоминающие слив воды.



■ Щелчки могут прослушиваться при переключении скорости вращения вентилятора.
■ Звуки, напоминающие слив могут возникать при течи хладагента внутри теплообменника внутреннего блока.

Посторонние запахи из внутреннего блока



■ Фильтр кондиционера может поглощать запахи стен, ковров, отделочных материалов, в дальнейшем эти запахи могут попадать в помещение с потоком выходящего воздуха.

Вытекает вода из наружного блока.



■ В режиме охлаждения из-за низкой температуры на соединительных трубах и соединениях трубопроводов может конденсироваться влага, которая стекает в виде капель.
■ В режиме размораживания вода (водяной пар) образуется при таянии инея и льда на поверхности теплообменника.
■ В режиме обогрева на поверхности теплообменника образуется конденсат, стекающий в виде капель.



В следующих случаях необходимо немедленно выключить и полностью обесточить кондиционер, и обратиться за помощью в Сервисную службу.

- Поврежден или греется кабель электропитания.
- При работе прослушиваются необычные звуки.
- Часто срабатывает защитное отключение или перегорает плавкий предохранитель.
- Некоторые из переключателей и кнопок часто не работают, как положено.
- При работе кондиционера возникает дым.
- Вода вытекает из внутреннего блока.

Ниже описаны приведены неполадки в работе кондиционера, которые Вы можете устранить с помощью наших рекомендаций и продолжить эксплуатацию прибора.

Неисправность

Причина

Кондиционер не работает.



- Нет напряжения в сети электропитания.
- Отсоединена вилка от розетки электропитания.
- Произошло защитное отключение или перегорел предохранитель.
- Существуют препятствия или электромагнитные помехи для сигнала инфракрасного дистанционного пульта управления.

Не работает инфракрасный пульт дистанционного управления. Нет индикации на пульте.



- Проверьте наличие и годность батарей питания в инфракрасном дистанционном пульте управления.
- Проверьте правильность установки батарей.

Работа кондиционера не возобновляется при нажатии кнопки ВКЛ/ВЫКЛ после того, как кондиционер был выключен.



- Возможно, действует режим защиты кондиционера от повторного включения. Подождите 3 минуты.

Недостаточное охлаждение или обогрев.



- Неправильно ли установлена температура.
- Загрязнился воздушный фильтр.
- Заблокированы решетки забора и выхода воздуха.
- Включен ночной режим работы.
- Установлена слишком низкая скорость вращения вентилятора внутреннего блока.
- Незакрыты двери или окна.

При пуске в режиме обогрева подача теплого воздуха происходит не сразу.



- В некоторых случаях при включении режима обогрева подача теплого воздуха в помещение происходит не сразу. Пожалуйста, подождите.

После возобновления электропитания кондиционер включается в режим, который был установлен до перебора в электропитании.



- Действует функция автоматического повторного пуска, которая применяется в некоторых типах кондиционеров воздуха.

1. НАРУЖНЫЙ БЛОК И ВНУТРЕННИЙ БЛОК

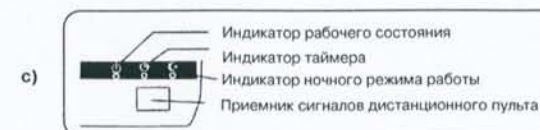
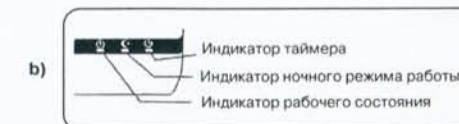
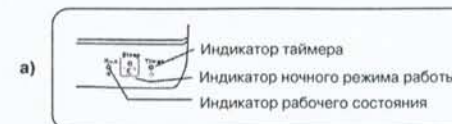


Внешний вид внутреннего и наружного блоков, изображенных на рисунке, может отличаться от Вашей модели.

2. ВАРИАНТЫ ДИСПЛЕЕВ

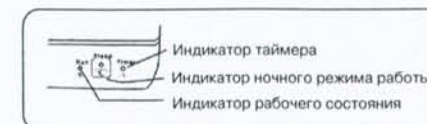
Далее приведены все варианты дисплеев, которыми могут быть снабжены кондиционеры, описанные в данном руководстве.

А: ИНДИКАТОРЫ

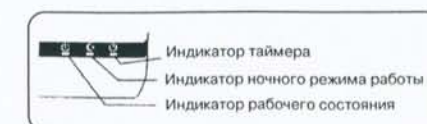


В: "88" ЦИФРОВОЙ ДИСПЛЕЙ + ИНДИКАТОРЫ

Цифровой дисплей заданной температуры и таймера 88 °C +



или



C: ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ

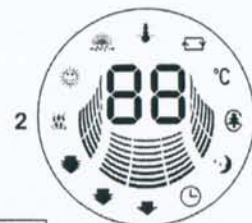
а. Дисплей в правой части внутреннего блока

В процессе работы будут гореть только символы, относящиеся к задействованным функциям.



Б. Дисплей в центральной части внутреннего блока

В процессе работы будут гореть только символы, относящиеся к задействованным функциям.



°C Индикатор температуры

Режим охлаждения

Режим осушения

Режим вентиляции

Низкая скорость вентилятора

Автоматический режим

Режим слабых колебаний

88 Индикация заданной температуры и времени на таймере

Режим электрического обогрева

Средняя скорость вентилятора

Режим работа таймера

Режим обогрева (тепловой насос)

Высокая скорость вентилятора

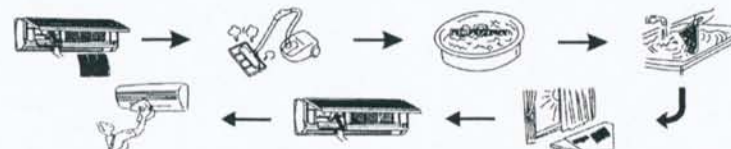
Ночной режим работы

Фирма оставляет за собой право на внесение конструктивных изменений с целью усовершенствования прибора без предварительного уведомления

Передняя решетка и воздушный фильтр должны чиститься не реже одного раза в две недели. Перед чисткой кондиционер должен быть выключен и полностью обесточен. Рисунки приведены для наглядности, поэтому они могут отличаться от Вашей модели. Не забывайте об этом.

• Чистка передней решетки и воздушного фильтра

1. Откройте переднюю решетку, нажав на защелки с двух сторон решетки, и поднимите ее до упора (при этом будет слышен щелчок). Вытащите фильтр.
2. Удалите пыль с решетки и фильтра с помощью пылесоса. (Если пыль не удаляется пылесосом, то промойте решетку и фильтр теплой водой (температура не выше 45°C) в нейтральном моющем средстве).
3. Промойте решетку и фильтр чистой водой и просушите.
4. Установите фильтр на место и закройте решетку.
5. Протрите наружную поверхность блока раствором моющего средства и затем протрите насухо. (Не используйте бензин, растворители и другие химически агрессивные средства).



• Если Вы не собираетесь использовать кондиционер длительное время

1. Оставьте вентилятор работающим в течение нескольких часов, чтобы осушить внутренние части. (Выберите режим охлаждения или обогрева при максимальной установленной температуре).
2. Выключите электропитание и отсоедините кабель от розетки электросети. Очистите фильтр и наружные поверхности блока.
3. Удалите батареи питания из дистанционного пульта управления.



• Подготовка к эксплуатации после длительного простоя

1. Промойте фильтр и установите его на место. Протрите внутренний и наружный блок сухой тряпкой.
2. Вставьте вилку электропитания блока в розетку. Убедитесь в наличии заземления.
3. Вставьте батареи питания в гнездо дистанционного пульта управления.



Примечание

Решетки забора и выхода воздуха не должны быть перекрыты. Для чистки не применяйте бензин, чистящие порошки, средства от насекомых и другие химические вещества, которые могут повредить поверхность блока. Не разбирайте использованные батареи питания и не бросайте их в огонь, так как они могут взорваться.

5. Функции пду



ПРИМЕЧАНИЯ

- Кондиционер, работающий только в режиме охлаждения, не имеет режима «ОБОГРЕВ».
- При работе кондиционера под управлением дистанционного пульта располагайте пульт не далее 6 метров от приемника сигналов на внутреннем блоке.
- В случае длительного перерыва в работе пульта удалите батареи питания из ПДУ.
- Для наглядности дистанционный пульт управления изображен с полностью включенной индикацией дисплея. У некоторых моделей отдельные функции могут отсутствовать.
- Не разбирайте использованные батареи питания и не бросайте их в огонь (могут взорваться).

6. РАБОТА ТАЙМЕРА

РАБОЧИЕ УСТАНОВКИ ТАЙМЕРА

- Нажмите кнопку при выключенном кондиционере, на дисплее появится символ «h>I» и цифры, одновременно будет мигать символ .
- Нажмите кнопку при работающем кондиционере, на дисплее появится индикация символа «h>O» и цифры, одновременно будет мигать символ .
- Каждое нажатие кнопки увеличивает время установки таймера на 1 час (время можно устанавливать в пределах 12 часов). Установка таймера завершается, когда символ перестает мигать.
- Нажмите кнопку , чтобы зафиксировать установку таймера.

ОТМЕНА УСТАНОВОК ТАЙМЕРА

Если Вы желаете отменить установку таймера, то нажмите кнопку так, чтобы на дисплее исчезли символы и «h>I» или «h>O».

Примечания:

- После отключения электропитания необходимо вновь произвести установку таймера.
- Если после подтверждения установки таймера Вы желаете изменить ее, то следует отменить предыдущую установку нажатием кнопки вновь установить нужное время.

7. ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ или

В этом режиме кондиционер может автоматически регулировать температуру воздуха в помещении, обеспечивая комфортный микроклимат. После включения кондиционер автоматически выбирает режим работы в соответствии с температурой воздуха в помещении. Выбор режима осуществляется согласно условиям, приведенным в таблице. (Если Вас не удовлетворяет комнатная температура, выбранная кондиционером, то Вы можете задать нужное значение температуры, нажимая кнопку TEMPERATURE ADJUSTMENT).

Комнатная температура (КТ)	Кондиционер, работающий только в режиме охлаждения воздуха		Кондиционер типа «тепловой насос»	
	Режим	Начальная установленная температура	Режим	Начальная установленная температура
КТ>26°C	Охлаждение	24°C	Охлаждение	24°C
26°C>КТ>25°C		КТ-2		КТ-2
25°C>КТ>23°C	Осушение	КТ-2	Осушение	КТ-2
КТ<23°C		21°C		Обогрев

РЕЖИМ ОХЛАЖДЕНИЯ или

Нажмите кнопку MANUAL SWING или SWING, чтобы выбрать направление потока воздуха.

Нажимая кнопку FAN SPEED, выберите скорость вентилятора внутреннего блока.

Нажимая кнопку TEMPERATURE ADJUSTMENT, задайте значение комнатной температуры.

РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ ВОЗДУХА или

В этом режиме кондиционер автоматически выбирает значение температуры, которая не высвечивается на дисплее.

Кнопки TEMPERATURE ADJUSTMENT и FAN SPEED не могут быть задействованы. Нажимая кнопку MANUAL SWING или SWING, выберите нужное направление потока воздуха.